%%p. 144

NO. 26

TEKKĀLI OR GURĀṆḌI PLATES OF

SATṚBHANJA ALIAS MANGALARĀJA

1. Donor … . . . Śrī Śatṛbhañjadeva son of Śrī Śilābhañjadeva, grandson of Śrī Mallagambhiradeva and great grandson of Śrī Yathāsukhadeva.

2. Title … … …. Paramamāheśvara

3. Place of issue … …Salvadda vishaya

4. Date … …. (Please see notes)

5. Officers … .(1) Dutaka—Mahāsāmanta Kṛitavarman

(2) Sandhivigrahi—Buddhadatta

(3) Śrī Sāmanta—Dhavalaka

(4) Śivāditya

6. Topography … (1) Salvadda vishaya—(d)

(2) Kontamallo—(v)

7. Donee …. Bhaṭṭa Viṣṇuswāmī Bhaṭṭa Nārāyaṇasvāmī of Vasishṭha gotra

8. Authority … Edited by Śrī S. N. Rājaguru in J K H. R. S. Vol. I, No. 2, 1946, pp. 181-183 under the title “The” Jangalpadu C. P. Inscription of Śatṛbhañjadeva, from the original plate and Prof. R. D. Bānerji also edited the plate J.B.O.R.S. Vol. XVIII, pp. 387-390 ff. from the pencil rubbings supplied by the Rājābāhādur of Tekkāli.

9. Remarks … … …

%%p. 145

TEXT

First Plate (Second Side)

(१।) ॐ स्वस्ति [।।] जयति कुसुमवाणः प्राण विक्षोभ दक्षं

स्वकिरण परि-

(२।) वेश्यो(षो)जि(र्जि)जीर्ण्णेन्दु लेखं [।] तृ(त्र)भुवन

भु(भ)वनान्तद्दो(र्द्दो)त भास्वप्र(त्प्र)-

(३।) दीपं कनक निकष ताम्ब्रं(म्रं) विभ्रु (वभ्रु)नेत्रं हरस्य ।।

शेषाभे(हे)रिव यः(येः)

(४।) फणा प्रविलसत्यद्भासरेन्दु त्विषः प्रालेयाचल शृङ्गको-

(५।) टध इव त्वं शान्ति येत्युन्नता[ः] न्द(नृ)त्ताटोपविघट्टिता इव

(६।) मुजा राजन्ति येषां(शां)भवां(वा)स्ते[स]र्व्वाघविघातिनः

सुरत(सुरो)स्व(स)रितो-

(७।) योम्मयः पान्तुवः । अस्ति जय श्रीनिलय प्रकटगुणग्रस्त सर्व्वं-

(८।) रिपुगर्व्व[ः] श्रीमान् मङ्गलराजो राजानिर्द्धृतकलि-

कलुष भञ्जामलकुल-

(९।) तिलकः श्रीयथासुखदेवस्य प्रनप्ता श्रीमल्लगम्भीरदेवस्य पौत्रः

Second Plate (First Side)

(१०।) श्रीशिलाभञ्जदेवस्य सूतः(सुत) परममाहेश्वरो माता पितृ-

(११।) पादानुध्यातः श्रीशत्रुभञ्जदेवः कुशली [।।] सल्बद्द वि-

(१२।) षये राजराजनक राजपुत्र विषयपति महासामन्त

(१३।) श्रीसामन्त मह(हा)सामन्त यथाकालाव्यास.नः

व्या(व्य)वहारिणः स-

(१४।) करणानन्यांश्च ब्राह्मणपुर(रो)गादि जनपदां निवा-

(१५।) सि जनपदांश्च यथार्हं पूजयति वोधयत्याज्ञापय-

%%p. 146

(१६।) ति च विदितमस्तु भवतामेतद् विषयसम्बद्ध कोन्तमल्लो-

(१७।) ग्रामोयं चतुःसीम्ना(मा)घाट परिमाणे तैत्री वासि(शि)ष्ठगो-

(१८।) त्राभ्या(ज्ञा)न भट्टविष्णुस्वामी भट्ट नारायणस्वामी माता-

Second Plate (Second Side)

(१९।) पित्रोरात्मनश्च पुण्याभिवृद्धये श(स)लिलधारापुरसे(स्स)-

(२०।) रेणाकरत्वेन प्रतिपादितेस्मभिः यतोनयोराचन्द्रा

(२१।) कै समुपभू(भु)जा(ञ्जा)नोयोर्नकैश्चिप(त्प)रिपन्थिना

भवितव्यमि-

(२२।) ति [।।] उक्त च चर्म्मशास्त्रे वहुभिर्व्वसुधा दत्ता राजभिः

सगरादि-

(२३।) भिः यस्य यस्य यदा भूमि त(स्त)स्य तस्य तदा फलम् [।]

(२४।) मा भूद फल शंकावः परदत्तेत्ति(ति) पाथिवाः

स्वदानाफ(त्फ)ल-

(२५।) मानन्त्यं परदत्तानुपालन(ने) ।। स्वदत्तां परदत्तां वा यो-

(२६।) हरेत वसुन्धरां स विष्ठायां कृमिभू(र्भू)त्वा पितृभिः सह

(२७।) पच्यते ।। इति कमलदलाम्घुविन्दुलोलां श्री(श्रि)यमनु-

Third Plate (First Side)

(२८।) चिन्त्य मनुष्यजीवितञ्च सकलमिदमुदाहृतं हि वुण्वा न हि

(२९।) पुरुषै [ः] परि(र)कीर्त्तया(यो) विलोप्या ।। षष्टि वषं

सहस्राणि स्व-

(३०।) र्गे मोदति भूमिदः आक्षेप्ताश्चानुमन्ता च तावे(न्वे)व

नरक व्र-

(३१।) जेत [।।] पट्टकरणाद्धि(घि)कृत मह(हा)सामन्त दुतकोत्र

श्रीकृतवर्म्म-

%%p. 147

(३२।) णः(णा)देशा लिखि[त]ञ्च सान्धिविग्रहिक वुद्धदचेन

उत्कीनं(र्ण्ण) [।।]

(३३।) श्रीसामन्त धवलाकेन अनुष्ठितं शिवादित्य(त्ये)-

न(ने)ति

(३४।) सम्बत् ८, १००, कार्त्तिक शुदि ८ <\*>

<\* According to Sri Rājguru the numerical symbol is in Saha Samvat 1012, Karttika Sudi 11.>

%%p. 148

NOTES

A set of copper plate inscription was discovered from a private person in Guraṇḍi, a village in Paralakhemundi Taluk of Ganjam district. Sri S. N. Rajguru of Paralakhemundi was informed by one Narayana Patra of Guraṇḍi, now member of Parliament about this inscription. In 1927 Sri Rajguru secured the plates from the owner and edited in the Utkala Sahitya an Oriya monthly journal of Cuttack. Subsequently the inscription was acquired by the late Rajabahadur of Tekkali who seems to have supplied a pencil rubbing of the inscription to the late Prof. R. D. Banerjee who edited the same in J.B.O.R.S. Vol. XVIII, P. 387.

The set consists of three copper plates hinged on a ring with a seal. Each plate measuring 5¾” in length and 3” in breadth and the diameter of the ring is 5 1/8”. The seal contains the family emblem of a lion standing at its top.

The importance of the charter lies with the date which is given in numerical symbols in the last line. According to Sri S. N. Rajguru, the numerical symbol is in Saka Samvat 1012, Kārttika Śu di 11. But the late Prof. R. D. Banerjee has deciphered it as Samvat 8.100 Śu, di 8 which does not correspond to any era. The numerals denoting the date of the Paksha have been given as 10 and 1. The date of the inscription corresponds to A.D. 1090.

%%p. 149

The genealogical table given in the inscription is as follows :—

Śrī Yathāsukhadeva

Śrī Pallagambhiradeva or Mallagambhiradeva

Śilābhañjadeva

Śatṛbhañjadeva alias Mangalarāja

The charter supplies a longer genealogy of the kings of Vañjuvaka than that known from any other charter.